

Opción A

Las moscas y la miel (*Corpus Fabularum Aesopícarum* 82 Hausrath-Hunger)

ἐν τινι ταμείῳ μέλιτος ἐκχυθέντος¹ μυῖαι κατήσθιον, διὰ δὲ τὴν γλυκύτητα τοῦ καρποῦ οὐκ ἀφίσταντο. ἐμπαγέντων² δὲ αὐτῶν τῶν ποδῶν, οὐκ ἠδύναντο ἀναπτῆναι³ καὶ ἀποπνιγόμεναι ἔφασαν· “ἄθλιαί ἡμεῖς, αἱ διὰ βραχείαν ἡδονὴν ἀπολλύμεθα”.

οὕτω πολλοῖς ἢ λιχνεία πολλῶν αἰτία κακῶν γίνεται.

Notas: 1. Tema de aoristo de ἐκχέω, voz pasiva. 2. Tema de aoristo de ἐμπήγνυμι, voz pasiva. 3. De ἀναπέτομαι.

Vocabulario del texto

ἄθλιος, -α, -ον desgraciado	αἰτία, -ας, ἡ causa
ἀναπέτομαι salir volando	ἀπόλλυμι perecer (en voz media)
ἀποπνίγω ahogar	ἀφίστημι alejarse, marcharse (en voz media)
βραχύς, -εῖα, -ύ breve	γίνομαι llegar a ser, resultar
γλυκύτης, -ητος, ἡ dulzura	δύναμαι poder
ἐκχέω derramar	ἐμπήγνυμι pegar, adherir
ἡδονή, -ῆς, ἡ placer	κακός, -ή, -όν malo
καρπός, -οῦ, ὁ fruto, producto	κατεσθίω devorar
λιχνεία, -ας, ἡ glotonería	μέλι, -ιτος, τό miel
μυῖα, -ας, ἡ mosca	οὕτω así, igualmente
πολύς, -λή, -ύ mucho	πούς, ποδός, ὁ pie, pata
ταμείον, -ου, τό almacén	φημί decir

1. **Traducción del texto** (valor: 5 puntos)

2. **Sintaxis del texto** (valor: 1 punto)

Identificar, señalando con claridad y precisión su comienzo y final: a) una oración de relativo o adjetiva; b) un genitivo (participio) absoluto.

3. **Morfología del texto** (valor: 1 punto)

Definir morfológicamente: τινι, κατήσθιον, ἀποπνιγόμεναι, πολλοῖς.

4. **Pregunta de léxico** (valor: 1 punto en total; 0,5 puntos por sección)

4.1. Escribir dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con cada uno de los dos siguientes términos o raíces: a) θεός; b) σημαίνω, σῆμα.

4.2. Indicar el significado en español y la raíz o raíces griegas de: a) ortografía; b) decálogo.

5. **Pregunta teórica** (valor: 2 puntos en total; 0,5 mitología, 1,5 literatura)

La respuesta deberá ocupar como máximo dos páginas o caras de folio: media página para la pregunta de mitología, y una página y media para la pregunta de literatura.

5.1. Mitología: Zeus: describese las características y atributos principales, y un episodio representativo.

5.2. Literatura: El teatro. La comedia.

Οpción B

El rey Cécrope y sus sucesores (Apolodoro 3.14.5 Scarpi)

Κέκροπος ἀποθανόντος¹ Κραναὸς ἐβασίλευσεν. οὗτος γήμας² ἐκ Σπάρτης γυναῖκα, ἐγγέννησε θυγατέρα Ἀτθίδα. αὐτῆς δὲ ἀποθανούσης¹ ἔτι παρθένου τὴν χώραν Κραναὸς Ἀτθίδα προσηγόρευσε. Κραναὸν δὲ ἐκβαλὼν Ἀμφικτύων ἐβασίλευσε· βασιλεύσαντα δὲ αὐτὸν ἔτη δώδεκα Ἐριχθόνιος ἐκβάλλει. ἔνιοι δὲ τοῦτον εἶναι υἱὸν τῆς Κραναοῦ θυγατρὸς λέγουσι.

Notas: 1. Tema de aoristo de ἀποθνήσκω. 2. Tema de aoristo de γαμέω.

Vocabulario del texto

Ἀμφικτύων, -ονος Anfición	ἀποθνήσκω morir
Ἀτθίς, -ίδος Atis	βασιλεύω ser rey, reinar
γαμέω casarse (con ac.)	γεννάω engendrar
γυνή, γυναικός, ἡ mujer	δώδεκα doce
ἐκβάλλω expulsar	ἔνιοι, -αι, -α algunos
Ἐριχθόνιος, -ου Erictonio	ἔτι todavía
ἔτος, -ους, τό año	θυγατήρ, -ρός, ἡ hija
Κέκροψ, -οπος Cécrope	Κραναός, -οῦ Cránao
λέγω decir	παρθένος, -ου, ἡ doncella, virgen
προσαγορεύω llamar, poner nombre	Σπάρτη, -ης Esparta
υἱός, -οῦ, ὁ hijo	χώρα, -ας, ἡ país, territorio

1. **Traducción del texto** (valor: 5 puntos)

2. **Sintaxis del texto** (valor: 1 punto)

Identificar, señalando con claridad y precisión su comienzo y final: a) una oración completiva o substantiva de infinitivo; b) un participio (genitivo) absoluto.

3. **Morfología del texto** (valor: 1 punto)

Definir morfológicamente: προσηγόρευσε, βασιλεύσαντα, ἔτη, τοῦτον.

4. **Pregunta de léxico** (valor: 1 punto en total; 0,5 puntos por sección)

4.1. Escribir dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con cada uno de los dos siguientes términos o raíces: a) φιλέω, φίλος; b) σκοπέω.

4.2. Indicar el significado en español y la raíz o raíces griegas de: a) taquigrafía; b) polisémico.

5. **Pregunta teórica** (valor: 2 puntos en total; 0,5 mitología, 1,5 literatura)

La respuesta deberá ocupar como máximo dos páginas o caras de folio: media página para la pregunta de mitología, y una página y media para la pregunta de literatura.

5.1. Mitología: Posidón: describase las características y atributos principales, y un episodio representativo.

5.2. Literatura: El teatro. La tragedia.